

Van die redakteur

## NWU: STADS- EN STREEKBEPANNING

Die "Departement Stads- en Streekbeplanning" van die Noordwes-Universiteit vier vanjaar hulle vyftigste bestaansjaar. Die Instituut vir Streekbeplanning is in 1965 op die been gebring en die jaar word ook aanvaar as die vestigingsdatum van die huidige departement. Dit was ook die jaar waarin studente vir die eerste keer amptelik kon inskryf om te kwalifiseer vir dit wat vandag as die Stads- en Streekbeplanningsprofessie bekend staan.

Ten einde perspektief aan hierdie geskiedkundige gebeure te gee, is dit nodig om na die ontstaan van die professie by tersiêre instellings te kyk. Soos met die meeste Europese lande het die beroep sy ontstaan in Suid-Afrika gehad in die drie dekades na die Tweede Wêreldoorlog. In die tyd veral is die behoefte geïdentifiseer vir spesialiste ten einde ruimtelike ordening en vooruitbeplanning vir streke en stede daar te stel. In daardie tyd is hierdie funksies hoofsaaklik deur aanverwante beroepe vervul, naamlik landmeters, argitekte en siviele ingenieurs.

Internasionaal het die ontwikkeling van die beroep met rasse skrede gegroei en die daarstelling van spesialiste in die fisiese ruimte wat multidissiplinêr kon funksioneer het tot 'n amptelike professie ontwikkel. In Suid-Afrika is die tydperk gekenmerk deur 'n sterk koloniale verlede en die inwerkingstelling van nuwe apartheidswetgewing. Hierdie bestel het 'n enorme effek op die nasionale ruimte gehad (byvoorbeeld die tuislande), asook op ruimte op die stedelike vlak (apartheidstede).

Die vraag na Stads- en Streekbeplanners was dus hoog en in die 1960's het vyf universiteite kursusse hiervoor ontwikkel. Die Noordwes-Universiteit, wat in daardie tyd as die Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys (PU vir CHO) bekend gestaan het, het 'n vier jaar-kursus (BA Beplanning) tot stand gebring. Die universiteite van die Witwatersrand (BSc Stads- en Streekbeplanning) en Pretoria (BSc Stads- en Streekbeplanning) het soortgelyke kursusse ontwikkel. Die universiteite van die Vrystaat en Stellenbosch het nagraadse (twee-jaar) kwalifikasies ontwikkel (op magistervlak) ten einde persone uit verwante beroepe toegang te gee tot hierdie nuwe professie.

From the editor

## NWU: URBAN AND REGIONAL PLANNING

The "Department Urban and Regional Planning" of the North-West University is celebrating their fiftieth anniversary this year. The Institute for Regional Planning was established in 1965 and this date is also accepted as the date of establishment of the current department. It was also the first year that students could officially enrol to study for the profession that is today known as Urban and Regional Planning.

In an effort to gain some perspective on these historical events, it is helpful to look at the establishment of the profession at tertiary institutions. Like in most European countries, the profession in South Africa originated during the three decades after the Second World War. During this time a need was identified for specialists who can plan spatial arrangements and who can help regions and cities to plan ahead. At the time these functions were mainly fulfilled by related professions, namely land surveyors, architects and civil engineers.

Internationally the development of the profession advanced in leaps and bounds and the introduction of specialists in physical space who can function in a multi-disciplinary manner developed to an official profession. In South Africa this period was characterized by a strong colonial past and the new apartheid legislation that came into effect. This dispensation had an enormous effect on the national space (for instance the homelands) and space at the level of cities (apartheid cities).

The demand for Urban and Regional Planners was high and in the 1960's five universities developed courses to address this need. The North-West University, during that time known as the Potchefstroom University for Christian Higher Education (PU for CHE) introduced a four-year degree (BA Planning). The universities of the Witwatersrand (BSc Urban and Regional Planning) and Pretoria (BSc Urban and Regional Planning) developed similar courses. The universities of the Free State and Stellenbosch developed two postgraduate (two years each) qualifications (at Master's level) to give persons from related professions access to this new profession.

The then Institute for Regional Planning was established by prof. JP Duvenhage (Geography) and prof. FJ (Fritz) Potgieter was appointed as

Ho tswa ho Mohlophisi

## NWU: URBAN AND REGIONAL PLANNING

Departemente ea Urban and Regional Planning, Universiting ea North-west e keteka selemo sa mashome a mahlano selemong sena. instituti ea Regional Planning e ile ea theoa ka 1965, hape selemo sena se ea amohelaha e le selemo seo departemente e ile ea theoa ka eona. E ne bile e le selemo sa pele soe bathuti ba neng ba khona ho kena sekolo ba ithutela thuto eo tsatsing lena e tsejoang e le Urban and Regional Planning.

Hore ho khonahala ho sheba litaba tse ntlheng ea ntho tse etsahetseng lilemong tsa ho feta, hoa thuseha ho sheba qalo ea lefapha lena likolong tse kholo. Joalo ka naha tse ngata tsa Europa, lefapha lena Afrika Borwa le qalile nakong ea lilemo tse mashome a meraro ka mora ntoa e kholo ea lefatshe ea bobeli. Ka nako ena ho ne ho bonahala hore batho ba nang le tsebo lefapheng lena ba ea hlokhala, batho ba khonang ho etsa merero ea libaka le ho thusa li teropo ho rerela pele. Ka nako eo, mobetsi o no o ne o etsoa ke mafapha amang a batlileng a tshoana le lena, joalo ka land survey, architecture le civil engineering.

Lefatsheng ka bophara, tswelopele ea lefaphalena le tswetse pele ka matla hoo letsebi tsa libaka li khonang ho sebetsa ka mekhoha eohle mme li ile tsa hloka ho qala lefapha lena. Afrika Borwa nako ena e ne e tsebahala e le nako ea ha melao ea apartheid e fihla. Sena se ile sa ama libaka haholo (mohlala, mahae a na ahloletsoe batho ba batsho) le libaka tsa teropo (teropo tsa apartheid).

Ho hlokhala hoa litsebi tsa Urban and Regional Planning ho ne ho phahame haholo hook a lilemo tsa 1960 Universiti tse hlano li ile tsa theha lithuto tse tla shebana le ho hlokhala hona ha batho ba nang le tsebo ea Urban and Regional Planning. Universiti ea North-West e ne e tsebahala e le Potchefstroom University for Christian Higher Education (PU kappa CHE) ka nako eo, e ile ea theha lengolo la degree ea lilemo tse nne (BA Planning). Universiti wa Witwatersrand (BSc Urban and Regional Planning) le Universiti ea Pretoria (BSc Urban and Regional Planning) li tlele ka lithuto tse ntse li batlile li tshoanane le ea Universiti ea North-West. Universiti ea Free State Stellenbosch li tlele ka mangolo a ka holimo-limo ho feta degree a postgraduate, a nkang lilemo tse peli lakaneng la Master's

Die destydse Instituut vir Streekbeplanning is deur prof. JP Duvenhage (Aardrykskunde) gestig en prof. FJ (Fritz) Potgieter is as die hoof van beide die Departement Stads- en Streekbeplanning en die Instituut aangestel. Hierdie opleidingsfunksie is pertinent daargestel en ontwerp ten einde studente nie net akademiese opleiding te gee nie, maar ook blootstelling aan die praktyk via die Instituut. Die Instituut is in 1983 herbenoem as die Instituut vir Beplanning en Ontwikkeling en prof. Fritz Potgieter is heraangestel as Direkteur, terwyl prof. Louis van Heerde aangestel is die Departementshoof. Prof Louis het die pos beklee tot en met 1991, toe prof. Jan Schutte as beide Departementshoof en Direkteur van die Instituut aangestel is.

Na sy affrede is prof. Fritz Potgieter in 1986 deur die PU vir CHO vereer met 'n eredoktorsgraad. Hy het dié prestasie verwerf vanweë sy baanbrekerswerk met die opleiding van Stads- en Streekbeplanners sedert die 1960's, asook vir sy bydrae tot die Christelike wetenskap. Prof. Fritz het ook hoë agting by die regering van die tyd gehad. Hy was die Ondervoorsitter van die Presidentsraad en lid van die Komitee vir Ekonomiese Aangeleenthede van die President (1991-1992)<sup>1</sup>.

Sedertdien is verskeie dosente aangestel, tydelik en permanent, met ondersteuning van eksterne spesialiste soos siviele ingenieurs en argitekte wat oor die jare bepaalde modules aangebied het. Kortliks het die Departementshoofde/Voorsitters soos volg daar uitgesien:

- Prof. FJ Potgieter 1965-1982
- Prof. GL van Heerde 1983-1991
- Prof. JL Schutte 1992-1997
- Prof. A Nieuwoudt 1998-2001
- Prof. HS Geyer 2002
- Prof. CB Schoeman 2003-2005
- Prof. CB Schoeman 2008-2011

In 1998/1999 het die Noordwes-Universiteit begin met 'n proses waar navorsing en onderrig geskei is. Hiervolgens is weggedoen met departemente en is onderrig onder die vaandel van vakgroepe gestel en navorsing geskied in fokusareas en navorsingseenhede. Onderrig het egter soos normaal voorgegaan en

the head of both the Department of Urban and Regional Planning and the Institute. This training function was expressly designed to not only provide students with academic training, but to also give them exposure to the practice via the Institute. In 1983 the Institute was renamed as the Institute for Planning and Development and prof. Fritz Potgieter was re-appointed as Director, while prof. Louis van Heerde was appointed as the Head of Department. Prof Louis filled this position until 1991, when prof. Jan Schutte was appointed as both Head of Department and Director of the Institute.

After his retirement prof. Fritz Potgieter was honoured by the PU for CHE with the awarding of an honorary doctorate in 1986. He received this accolade due to his pioneering work with the training of Urban and Regional Planners since the 1960s, as well as his contribution to Christian science. Prof. Fritz also had the respect of the government of the time, since he was the Vice-chairperson of the Presidential Council and member of the Presidential Committee for Economic Matters (1991-1992)<sup>1</sup>.

Since then several lecturers have been appointed, both temporary and permanently, with the support of external specialists like civil engineers and architects who offer certain modules. The Heads of Departments/ Chairpersons in short included the following persons:

- Prof. FJ Potgieter 1965-1982
- Prof. GL van Heerde 1983-1991
- Prof. JL Schutte 1992-1997
- Prof. A Nieuwoudt 1998-2001
- Prof. HS Geyer 2002
- Prof. CB Schoeman 2003-2005
- Prof. CB Schoeman 2008-2011

In 1998/1999 the North-West University started with a process of separating research and teaching. Based on this model departments were eliminated and teaching now takes place in subject groups, while research is done in focus areas and research units. However, teaching continued as usual, and as was the case in the decades before, still only about 30 students are selected per year. The process includes a psychometric test, and selection on this basis has been very productive

ho fa batho ba tsoanang mafapheng e meng e tshoanang le lena monyetla oa ho ithutela lefapheng lena la Urban and Regional Planning.

Instituti ea mehleng eo, e ile ea theoa ke prof. JP Duvenhage moo prof. FJ (Fritz) Potgieter a ileng a beoa e le hlooho ea bobeli ba departemente ea Urban and Regional Planning, ha mmoho le institute. Thupello ena e etseliso e seng fela ho fa baithuti thuto ea libuka, empa le ho ba fa thuto ea mosebetsi kantele, ka thuso ea instituti. Ka 1983 instituti e ile ea reoa lebitso le lecha e leng Institute for Planning and Development, hape le prof. Fritz Potgieter o ile a beoa hape e le hlooho (Director) ha prof. Louis van Heerde ena a ile a beoa e le hlooho ea Departemente. Prof. Louis o ile a nka sebaka sena ho fihlela 1991, ha prof. Jan Schutte a tla beoa e le hlooho ea departemente hammoho le hlooho (Director) ea Instituti.

Ka mora phomolo ea hae ea mosebetsi, prof. Fritz Potgieter o ile a hlompheoa mosebetsi oa hae oo a o entseng ka ho fua kahu ea honorary doctorate ke PU le Che ka selemo sa 1986. O ile a fumana kahu ena aka baka la mosebetsi oa hae o khetheileng oa thupello ea Urban and Regional Planning ho tloha lilemong tsa 1960, hammoho le kabelo ea hae saenseng ea bakereste. Prof. Fritz o ne a bile a hlompheoa ke mmuso oa ka nako eo, ebile e le Vice-Chairperson ea Presidential Council hape e le setho sa Presidential Committee for Economic Matters (1991-1992)<sup>1</sup>.

Ho tloha hoo basuo ba bangata ba se kile ba beoa, bobeling baba hiretsoeng sa ruri le ba hiretsoeng nako e khutsoane, ba na le tshetsetso ea litsebi tse kantele joalo ka li civil engineer le li architect ba fanang ka lithuto tse khethehileng.

Lihlooho tsa Departemente/ Chairpersons ka bokhutshoane li kenyelletsa batho banaba latelang:

- Prof. FJ Potgieter 1965-1982
- Prof. GL van Heerde 1983-1991
- Prof. JL Schutte 1992-1997
- Prof. A Nieuwoudt 1998-2001
- Prof. HS Geyer 2002
- Prof. CB Schoeman 2003-2005
- Prof. CB Schoeman 2008-2011

Ka 1998/1999 universiti ea North-West e qalile ho arohanya thupello le

<sup>1</sup> Schoeman, C.B. 2014. Geskiedenis van die Fakulteit Natuurwetenskappe Projek. Potchefstroom: Noordwes-Universiteit.

<sup>1</sup> Schoeman, C.B. 2014. Geskiedenis van die Fakulteit Natuurwetenskappe Projek. Potchefstroom: Noordwes-Universiteit.

<sup>1</sup> Schoeman, C.B. 2014. Geskiedenis van die Fakulteit Natuurwetenskappe Projek. Potchefstroom: Noordwes-Universiteit.

soos oor die voorafgaande dekades, word steeds slegs ongeveer 30 studente per jaar gekeur. Daar is 'n psigometriese toets wat afgelê word as deel van die proses en keuring hiervolgens was uiters produktief sedert die 1980's. Die kursus B. Art. et Scien. (Beplanning) is sedert die jare van die SA Raad vir Stads- en Streekbeplanners (1985) geakkrediteer ingevolge die relevante wetgewing (19 van 1984) en geniet tans ook volle akkreditasie by die SA Council for Planners (36 van 2002). Tans bied die NWU die professionele voorgraadse kursus voltyds aan, terwyl Magister- en Doktorsgrade as voltydse en deelydse navorsingsprogramme aangebied word.

Die fokusverskuiwing na navorsing sedert die draai van die eeu het ook vrugte afgewerp. Die hoeveelheid artikel-ekwivalente het drasties toegeneem en so ook die hoeveelheid nagraadse studente. Tans is Stads- en Streekbeplanning ook in die bevoorregte posisie dat alle lesings in die voorgraadse kursus in Engels getolk word.

Ons kyk met groot waardering terug op die afgelope halfeeue en die enorme bydrae wat elke personeelid en student gemaak het tot die volgehoue sukses van Stads- en Streekbeplanning aan die NWU sedert 1965. Die artikels in dié uitgawe reflekteer bydraes van huidige asook personeel wat voorheen in diens was van hierdie Departement.

Ernst Drewes

Voorsitter: Stads- en Streeksbeplanning

from the 1980s onwards. The course B. Art. et Scien. (Planning) has been accredited since the days of the SA Council for Urban and Regional Planners (1985) in terms of the relevant legislation (Act 19 of 1984) and is currently fully accredited with the SA Council for Planners (Act 36 of 2002). The NWU currently offers the professional undergraduate course full-time, while the Master's and Doctoral degrees are offered as both full-time or part-time research programmes.

The shift in focus to research since the turn of the century has also borne fruit. The number of article equivalents have increased drastically, as has the number of postgraduate students. Urban and Regional Planning is currently in the privileged position that all lectures in the undergraduate course are interpreted into English.

We look back at the last half century and the enormous contribution of each member of staff and student to the continued success of Urban and Regional Planning at the NWU since 1965 with gratitude. The articles in this edition of the journal reflect contributions of existing as well as personnel previously employed by this Department.

Ernst Drewes

Chairperson: Urban and Regional Planning

research. Ka baka la hoo, li departemente li ile tsa qhalanyoa eaba thupello e se e phethahala ka lihlopha tsa lithuto tse itseng. Ha research eona e phethahatsoa ka li chebisiso tsa libaka le li research units. Le ha ho le joalo, thuto e ile ea tswela pele joalo ka mehla, baithuti ba ntse ba le 30 ba khethoang ka selemo, joalo ka lilemong tsa ho feta. Tsela ea ho khethoa hoa baithuti ke ka ho sebelisa li (psychometric test) e leng mokhoa o bonahalang o phethahetse ebile o sebetsa hantle ho tloha lilemong tsa 1980 ho ea pele. Thuto B. Art Scien (Planning) e amoheleile ho tloha matsatsing a SA Council for Urban and Regional Planners (1985) ntheng ea molao oo amanang le eona (Act 19 of 1984) ebile e amoheleile SA Council fo Planners (Act 36 of 2002). NWU e fana ka thuto ena ho baithuti ba etsang lengolo la pele le ka tladsa mangolo a ka holimo-limo (undergraduate) ba ithutang nako eohle (full-time), ha Master's le Doctrate tsona li fanoa ho baithuti baithutang ka nako eohle (full-time) le ba ithutang nako tse itseng (part-time).

Phetoho ena ea mokhoa oa ho etsa research e bontshitse e sebetsa hantle. Nomoro ea lirapa tse ngotsoeng e phahame ka matla, ha mmoho le nomoro ea baithuti ba tlelang mangoloa postgraduate e nyolohile le eona. Urban and Regional Planning e motlotlo hore basuo e ba eona kaofela ba khona hore ba tolloe ka sekhoaa.

Re sheba morao ho lilemo tse fetileng tse na tse mashome a mahlano, re sheba kabelo ea mosuo e le moithuti e mong le e mong ba tswelisitseng Urban and Regional Planning NWU ho tloha 1965, mm re leboha. Lirapa tse ka hara mosebetsi ona li bontsha likabelo tsa ba ntse ba le teng le ba se ba le sieo departmenteng.

Ernst Drewes

Chairperson: Urban and Regional Planning